

La descripción de fondos de archivo en la Red de Bibliotecas del CSIC

Juana Molina Nortes. Archivera
Isabel Morón. Jefe del Servicio de Documentación
Museo Nacional de Ciencias Naturales (Madrid)

Aunque archiveros y bibliotecarios pretenden el mismo fin, hacer accesible la información que conservan, su metodología de trabajo es muy diferente porque así lo es el material que procesan. Los primeros tienen ejemplares únicos, fruto de las actividades de personas o instituciones, y los clasifican y organizan no de forma aislada, sino tratándolos como conjuntos orgánicos de acuerdo al principio de procedencia, siguiendo una estructura jerárquica. Los bibliotecarios, en cambio, conservan ejemplares múltiples, es decir, material editado, que clasifican por materias, autores, títulos. Es obvio, que la existencia de los catálogos bibliográficos colectivos se contempla como imprescindible dentro del entorno de las bibliotecas, pero desde el más ortodoxo punto de vista de los archiveros, el perderse en el proceloso mundo de un catálogo colectivo en el que se suman ejemplares múltiples, derriba alguno de los pilares fundamentales de la disciplina. Se trata de mundos próximos, no idénticos. Pero, con el fin de dar a conocer a la comunidad científica los grandes tesoros que los archivos guardan dentro de las bibliotecas del CSIC, archiveros y bibliotecarios hemos aunado esfuerzos. Nuestra mejor herramienta, para difundir estos tesoros es el programa ALEPH.

Hace ya un par de años nos pusimos a trabajar un pequeño equipo formado por la C.BIC, bibliotecarias de la Biblioteca General de Humanidades y la archivera del Museo de Ciencias. Así pues unas cuantas bibliotecarias que tuvimos que aprender de archivos, y una sola archivera que luchó contra todas. Para empezar comenzamos "eliminando" las barreras lingüísticas y conseguimos conciliar mundos que parecían inconciliables.... Cediendo ortodoxia ganó el servicio público. Los legajos han sacudido parte del polvo que les cubría, se han liberado de las cadenas de los inventarios impresos y se han revestido de la modernidad de los automatizados.

Lo que empezó siendo con mucha ilusión un proyecto, ahora ya es una realidad. El Catálogo colectivo de la Red de Bibliotecas del CSIC cuenta con un módulo específico para la descripción de documentos textuales de archivo denominado "Documentación Científica" (DOC.ARC)
http://aleph.csic.es/F?func=file&file_name=find-b&local_base=Archivos&x=15&y=4 , en el que participan hasta el momento 4 centros (Museo Nacional de Ciencias Naturales, Biblioteca General de Humanidades, Biblioteca de Filosofía, e Instituto Ramón Cajal). El diseño del formato DOC.ARC es una libre aplicación de las ISAD(G), (International Standard Archivist Description) adoptadas por el Consejo Internacional de Archivos en 1993. La norma ISAD tiene aún elementos poco claros y sujetos a debate, pero el aspecto más destacable es la descripción en varios niveles relacionados jerárquicamente, siguiendo el esquema de las agrupaciones documentales de un archivo:

Archivo-Fondo-Sección de Fondo-Subsección-Serie-Expediente-Documento

La ISAD (G) consta de 6 áreas: 1) Identificación 2) Contexto 3) Contenido y estructura 4) Condiciones de acceso 5) Documentación asociada y 6) Notas.

Decidimos partir para la descripción en DOC.ARC del expediente o documento como nivel base, respetando siempre el área 1) Identificación. El resultado es un muy completo registro catalográfico que tiene todos los elementos que contempla el área de identificación pero además algunos de otras áreas que

sólo afectan al nivel de expediente o documento. Todos los documentos catalogados quedan inscritos dentro de su archivo, fondo, sección, etc. Cumplimos así con una de las reglas básicas de las ISAD: la interconexión de las descripciones que dice "aunque el nivel elegido para describir sea bajo, debe mostrar su relación con los niveles más altos".

Para que el usuario pueda conocer los fondos de un archivo concreto, se han creado distintas sub-bases para cada uno de los centros, esto se ve claramente en la opción de "consulta en listas" en el opac web de DOC.ARC. Nuestro siguiente paso será incluir a través de las pantallas "info" de cada una de las sub-bases toda la información pertinente que ubique al usuario dentro del complejo mundo de cada archivo: cuadros de clasificación, historia institucional, etc.

Es mucho lo conseguido hasta ahora. Se cuenta ya con un manual de catalogación, otro de análisis documental, se han fijado ya los formatos de impresión de salida... La tarea sigue. Necesitamos que este trabajo se conozca, sólo así sabremos que ha servido para algo haber llegado hasta aquí, y tomar aliento para todo el camino que aún queda.